Para publicación inmediata: 11/4/2015 **GOBERNADOR ANDREW M. CUOMO**

ANUNCIA EL GOBERNADOR CUOMO ILUMINACIÓN DE ELEVADOR DE GRANO EN BUFFALO

Espectáculo visual único se encenderá todas las noches, durante todo el año

Puede ver imágenes del elevador de grano completamente iluminado aquí y aquí

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció que se ha instalado un espectacular equipo de iluminación en el histórico elevador de grano de Connecting Terminal en Buffalo que proporcionará un enlace visual directo con Canalside y ligará la entrada del Río Buffalo desde el Lago Erie. El elevador de grano se iluminará todas las noches durante el año, y marca otro significativo hito en la realización de la visión del Gobernador Cuomo de una costa revitalizada en Buffalo.

"La iluminación en constante evolución del histórico elevador de grano celebra el legado industrial de Buffalo y realmente es un tributo apropiado para la 'Ciudad de la Luz'", **dijo el Gobernador Cuomo.** "Al volver a la vida el elevador de grano, seguimos ampliando el éxito de Canalside e ilustrando la actividad e innovación que han echado raíces en esta ciudad en movimiento".

Creado con focos LED de alta eficiencia, el concepto de iluminación del elevador de grano es el de las cuatro estaciones vistas a través de un caleidoscopio en constante evolución. Coloridos patrones y formas aparecerán en los cuatro lados de la estructura, con lo que la longitud del área iluminada será casi equivalente a cuatro campos de futbol americano. Será visible todas las noches a partir del anochecer desde Canalside, Erie, Basin Marina, el Skyway, desde varios otros sitios en todo Buffalo, y en noches claras, desde Canadá.

La Teniente Gobernadora Kathy Hochul dijo, “Gracias al inquebrantable compromiso del Gobernador Cuomo con nuestra ciudad y región, la costa de Buffalo sigue mejorando cada vez más. Este dinámico y creativo espectáculo de iluminación, que le da una representación visual totalmente nueva y única a un elevador de grano fuera de servicio, es un ejemplo más de la tremenda energía, optimismo y creatividad que permea nuestra comunidad. Nuestra costa está muy cotizada. Es un verdadero destino regional y ahora atrae a miles de personas a uno de nuestros mayores recursos doce meses al año, para tantos eventos y ocasiones diferentes. Por lo tanto, es apropiado que los diseñadores se inspiraran para crear un espectáculo que muestra las cuatro estaciones vistas a través del lente de un caleidoscopio. Todos podemos enorgullecernos de otra tremenda adición a la costa de la ciudad”.

El espectáculo fue construido con cinco capas de luces cinéticas, en donde cada capa de luces involucra un distinto tipo de foco y de sistema. La infraestructura está ubicada en el sitio del elevador de grano de Connecting Terminal y en los alrededores, en terrenos de la Autoridad de Energía de New York (por sus siglas en inglés, “NYPA”), así como en Kelly Island, que se encuentra cruzando el Río Buffalo en General Mills.

La dirección artística del proyecto fue encabezada por Ambiances Design Productions, y Foit Albert Associates fue la consultora principal del equipo de diseño. Frey Electrical Construction Co. fue el contratista eléctrico, RAM-TECH Engineers fueron los ingenieros eléctricos, y Hohl Industrial Services, Inc. fueron los contratistas generales.

El director creativo de Ambiances Design Productions Martin Gagnon dijo,
“Estamos emocionados de presentar a Buffalo este primer proyecto de iluminación artística titulado *CALEIDOSCOPIO.* Nuestro equipo se siente muy honrado y orgulloso de ser parte de la era de revitalización de Buffalo por medio del arte y de poder contribuir a nuestra manera creativa. En verdad esperamos que esta instalación única de iluminación en los silos de grano inspirará a la comunidad y a los turistas por igual, y valide a Buffalo como una ciudad moderna y en evolución. Creemos que esta transformación nocturna de Connecting Terminal no sólo mejorará la experiencia de la gente en Canalside, sino que se convertirá en parte del nuevo panorama nocturno de Buffalo”.

El Congresista Brian Higgins dijo, “New York Oeste brilla cuando acogemos las características que nos hacen únicos. Los elevadores de grano son impresionantes símbolos de nuestra rica historia industrial y orgullosa fuerza laboral que se arremanga y hace las cosas. Esta iluminación es una emocionante adición a la experiencia en la costa, reflejando en dónde hemos estado y las grandes cosas que tiene el futuro para esta comunidad”.

El Senador Marc Panepinto dijo, “La Corporación de Desarrollo del Puerto del Canal Erie sigue cumpliendo con otro brillante logro para los residentes y visitantes de todo el mundo. La activación de íconos silenciosos como los elevadores de grano por medio de luces e imágenes proporcionará entretenimiento todo el año a los visitantes. Animo a todos los visitantes, jóvenes y viejos, a que disfruten de este deslumbrante espectáculo de luces y de todo lo que nuestra costa ofrece”.

La Asambleísta Crystal Peoples-Stokes dijo, “La industria turística y Canalside recibirán otro impulso con el espectáculo de iluminación en los históricos elevadores de grano de Buffalo. La colorida instalación de luces es una invitación a todos que indica que la costa está aquí para que la disfruten, sumando a la experiencia de entretenimiento a lo largo del año. Al crecer en Buffalo, los elevadores de grano eran desagradables a la vista y un vínculo con el pasado, y ahora son el epítome del nuevo Buffalo: históricos y renovados. Aplaudo al Gobernador Cuomo por su liderazgo, y a la Autoridad de Energía de New York, que garantiza que más residentes de New York visitarán la costa de Buffalo”.

El Ejecutivo del Condado de Erie Mark Poloncarz dijo, “Nuestra costa no sería la misma sin nuestros elevadores de grano, y estas maravillas arquitectónicas de nuevo están bajo los reflectores y en el centro de una nueva ola de creatividad y emoción que de seguro atraerá atención y visitantes. Esta instalación energizará nuestra costa todo el año y destacará no solamente nuestro rico pasado arquitectónico e industrial, sino también el tremendo progreso que se está haciendo en Canalside y a lo largo del Río Buffalo. Será un asombroso despliegue visual y una afirmación de nuestra identidad regional”.

El Alcalde de la Ciudad de Bufalo Byron Brown dijo, “Iluminar los históricos elevadores de grano de Buffalo será algo verdaderamente único. Esta instalación nocturna de todo el año aumenta el impulso de Buffalo, en donde hay actividades de desarrollo económico por más de $5.5 mil millones en curso, y destaca los activos culturales y el legado de nuestra ciudad. Adicionalmente, esta instalación visual permitirá que todos los residentes y visitantes de la ciudad disfruten de la renovada costa de Buffalo. Como resultado de sólidas colaboraciones y de la sociedad que tenemos con el Gobernador Andrew Cuomo, nuestra ciudad sigue creciendo y este proyecto complementa el desarrollo y las crecientes oportunidades económicas y generación de empleos en Buffalo”.

El presidente de la Corporación de Desarrollo del Puerto del Canal Erie Robert Gioia dijo, “Esta espectacular iluminación en Connecting Terminal transforma la

icónica estructura de concreto en una instalación de iluminación artística contemplativa que hará que los visitantes regresen para compartir la experiencia con amigos y familiares mientras disfrutan de su tiempo en la costa. Me emociona que podamos utilizar los lienzos únicos de los históricos elevadores de grano para lograr una atracción de clase mundial tan dinámica".

El presidente de la Autoridad de Energía de New York John R. Koelmel dijo, "Iluminar los elevadores de grano es otro capítulo en la notable historia de éxito que es Canalside. Los elevadores están en terrenos de la NYPA y nuestros ingenieros que ayudaron a crear este proyecto están orgullosos de lo que ayudaron a lograr".

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418